

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allah, l'Onnimiricordioso, Colui che dona Misericordia

TESTAMENTO ISLAMICO

La durata di questo basso mondo è breve. Viviamo quaggiù per un certo tempo, poi lasciamo il dunya ; la vita presente, in effetti, non è che un passaggio, in cui nulla è eterno, e si succedono gioie e dolori. Allah l'Altissimo dice :

Ogni anima gusterà la morte... (Corano III. Âl-'Imrân, 185)

Quanto sopra doverosamente premesso, io, sottoscritto(a)

(Nome e Cognome) _____

residente attualmente a (nome della località) _____

in via/piazza (indicazione dell'indirizzo), _____

nella piena capacità di intendere e volere ordino, pubblico e dichiaro le mie ultime volontà riguardo al trattamento della mia salma, il mio funerale e la mia sepoltura.

Sono sposato con (nome e cognome), _____ e tutti i riferimenti, contenuti nel presente testamento, a "mio marito/mia moglie (o: le mie mogli)" riguardano la/le persona/e summenzionata/e.

Sono il padre/la madre dei seguenti : Nome/data di nascita

Nome/: _____ Nome/: _____

Nome/: _____ Nome/: _____

Nome/: _____ Nome/: _____

Nome/: _____ Nome/: _____

Rendo testimonianza che non c'è divinità tranne Allàh, l'Unico, il Misericordioso l'Onnipotente Creatore dei cieli e della Terra e di quanto vi è in essi, Dio di Abramo, Mosè, Gesù e Muhàmmad, e di tutti i Profeti, su loro la pace. Egli è unico titolare della qualità divina, nella quale non ha condomino a nessun titolo, né di socio, né di figlio.

Rendo testimonianza che Muhàmmad saas è Suo servo, messaggero e ultimo dei Suoi Inviati. Rendo testimonianza che Allàh è la Verità, che la sua promessa è verità e che l'incontro con Lui è verità. Rendo testimonianza che l'avvento dell'Ora è verità, riguardo al quale non c'è alcun dubbio, e che Allàh, rifulga lo splendore della sua Luce, scevro di ogni difetto e imperfezione, con certezza resusciterà i morti di tutte le generazioni dell'umanità, della prima e dell'ultima e di tu tutte le intermedie.

Chiedo ai miei parenti più stretti e ai miei più cari amici, per l'amore di Allah e il di Lui timore, di appianare le loro controversie e correggere le loro relazioni reciproche, in accordo con i seguenti ordini di Allah l'Altissimo nel Qur'ân:

...Temete Allah e mantenete la concordia tra di voi. Obbedite ad Allah e al Suo Messaggero, se siete credenti (Corano VIII. Al-Anfâl, 1)

Ricordo loro che nessuno, uomo o donna che sia, muore prima che sia giunto il suo tempo di morire; che la durata di ciascuna vita è determinata con precisione prima che ciascuno di noi venga al mondo dall'Onnipotente Creatore, rifulga lo splendore della Sua luce.

La morte è un evento tragico soltanto per colui o colei che ha vissuto la sua vita, ingannando se stesso senza sottomettersi al Creatore e senza prepararsi al ritorno finale a Lui. Non affliggetevi, quindi, per la mia dipartita, ma traetene spunto per fare opportuni

preparativi alla vostra. Siate pazienti e composti nel cordoglio come la religione dell'Islàm prescrive. L'Islàm consente che il lutto dei parenti non superi i tre giorni, benché alle vedove sia richiesto il lutto per quattro mesi lunari e dieci giorni, fino a quando, cioè, la loro 'iddah (periodo di attesa) sia conclusa. Le eccessive lamentazioni e le scene di disperazione sono proibite dal Creatore e riflettono soltanto mancanza di consapevolezza islamica e subordinazione alla volontà di Lui, rifulga lo splendore della sua Luce.

Infine, chiedo a tutti i miei parenti, amici e a tutti gli altri, sia che abbiano scelto di credere in ciò che io credo sia che non lo abbiano fatto, di rispettare il mio diritto insopprimibile a questo Credo, garantitomi dalla Costituzione della Repubblica Italiana, agli articoli 19 e 21. Chiedo loro di rispettare questo documento, da me redatto, e di non opporvisi o modificarlo. Piuttosto curino che la mia sepoltura avvenga come io ho richiesto che avvenga e che i miei beni siano secondo le mie precise disposizioni al riguardo. In relazione a quanto sopra, Io ordino che nessuna autopsia o imbalsamatura venga eseguita sulla mia salma, a meno che non sia richiesto dalla legge e che senza ritardo la mia salma venga lavata, composta in sudario con teli scevri da ogni ornamento e poi inumata, dopo che sia stato eseguito il rito del funerale, e che tutto questo sia eseguito da Musulmani, in osservanza dei dettami dell'Islàm.

Richiedo che nessuna parte del presente Testamento venga annullata da un Tribunale, a meno che non sia competente in Shari'ah. Se una qualsiasi delle clausole del presente Testamento venisse giudicata nulla da un Tribunale, le clausole rimanenti resteranno valide e verranno messe in atto. Dichiaro di perdonare chiunque abbia parlato male di me o mi abbia portato via qualcosa per errore. Chiedo per favore a tutti quelli che mi conoscono di perdonarmi per qualunque cosa io abbia potuto portar via loro erroneamente, o dire alle loro spalle. Vi chiedo, nel caso in cui siate in disaccordo tra voi su qualcosa, di riferirvi, per la decisione, ad Allah e al Suo Messaggero (sallAllahu 'alayhi waSallam), poiché Allah l'Altissimo dice: **No, per il tuo Signore, non saranno credenti finché non ti avranno eletto giudice delle loro discordie e finché non avranno accettato senza recriminare quello che avrai deciso, sottomettendosi completamente (Corano IV. An-Nisâ', 65)**

La mia raccomandazione finale per la mia famiglia e i miei figli è la stessa che il Messaggero di Allah (pace e benedizioni di Allah su di lui) ingiunse ai suoi seguaci: **"La preghiera, la preghiera!"**. Consiglio e imploro la mia famiglia di avere pazienza e di accettare il decreto di Allah: **Coloro che, quando li coglie una disgrazia, dicono: "Siamo di Allah e a Lui ritorniamo" (Corano II. Al-Baqara, 156)**

Il saggio è colui che comprende il valore e la realtà di questa vita, ne beneficia e ne fa beneficiare i suoi simili, facendo provvista di pietà per la vita futura. Il Musulmano deve prepararsi, prima che la morte lo colga di sorpresa. Come disse il Profeta (sallAllahu 'alayhi waSallam), il credente più pio è **«colui che si ricorda più spesso della morte e colui che si è meglio preparato a ciò» che vi è dopo la morte. Questi sono i virtuosi»**

1. Testimonio che non vi è altra divinità all'infuori di Allah, e testimonio che Muhammad è il Suo servo e il Suo Messaggero; e che l'Ora giungerà, non vi è alcun dubbio a proposito di ciò; e che Allah resusciterà coloro che si trovano nelle tombe.

2. Raccomando ai membri della mia famiglia di temere Allah, di riconciliarsi tra loro risolvendo i loro conflitti, e di obbedire ad Allah e al Suo Messaggero, se sono veramente credenti. Li esorto anche a seguire le raccomandazioni dei Profeti Ibrâhîm (Abramo) e Ya'qûb (Giacobbe) :

"Figli miei, Allah ha scelto per voi la religione: non morite se non musulmani"

(Corano II. Al-Baqara, 132)

3. Inoltre, raccomando loro di avere fiducia in Allah e di ricordarmi questo, se possibile, negli ultimi istanti della mia vita, così come riportato da Jabir al-Ansârî (radiAllahu ‘anhu), che riferì : Sentii dire dal Profeta (sallAllahu ‘alayhi waSallam), tre giorni prima che morisse: **«Che ciascuno di voi pensi il bene di Allah (*abbia fiducia nella promessa di Allah*) prima di morire»** (riportato da Muslim, capitolo sul Paradiso e la descrizione delle sue letizie e dei suoi abitanti).

4. Chiedo a colui che sarà testimone dei miei ultimi istanti di ricordarmi con calma di pronunciare la Testimonianza di Fede (Shahâdah), così come menzionato dal Profeta (sallAllahu ‘alayhi waSallam) : **«Colui le cui ultime parole siano «Lâ ilâha illâ Allâh» (non vi è altra divinità all’infuori di Allah), entrerà in Paradiso»** (riportato da Abû Dâwûd e autenticato da Al-Albani).

5. Domando loro altresì di essere pazienti, di accettare la predestinazione di Allah, l’Onnipotente, e il suo destino, e di pregare Allah perché mi accordi una fine lieta. In effetti, così come riportato da Umm Salama (radiAllahu ‘anha), il Profeta (sallAllahu ‘alayhi waSallam) disse : **«Quando vi trovate al capezzale di un malato o di un morto, pronunciate ciò che vi è di bene, poiché gli angeli vi rispondono : âmîn!»**.

6. Quando l’anima ritorna al suo Creatore, chiudetemi gli occhi e chiedete perdono per me ad Allah. Quando ciò accadrà, desidero: che non mi piangiate gridando e lanciando lamentazioni e lacrime, che non vi colpiate le guance, né stracciate i vostri abiti, e che non esprimiate il vostro cordoglio in modi stravaganti, alla maniera della Jahiliyyah (epoca dell’ignoranza preislamica), così come disse il Profeta (sallAllahu ‘alayhi waSallam) : **«Non è dei nostri colui che si colpisce le guance, chi si strappa le scollature dei vestiti e chi proferisce invocazioni dell’epoca della Jahiliyyah»** (Bukhârî e Muslim).

7. Preciso altresì che colui che si occuperà della mia lavanda funebre dovrà essere un fine conoscitore delle regole stabilite dalla Sunnah in materia di lavaggio dei morti, credente e pio. Questa persona è tenuta a mantenere il segreto riguardo ciò che potrà scoprire nel corso della mia lavanda funebre. Ha anche il dovere di dissimulare, eventualmente, le imperfezioni o altre cose sgradevoli che potrà scoprire nel corso del mio lavaggio, non cercando, attraverso tale atto, se non di compiacere Allah.

8. Raccomando inoltre di venire avvolto in un sudario bianco e profumato, così come disse il Profeta (sallAllahu ‘alayhi waSallam) : **«Vestitevi di bianco, è tra i migliori dei vostri colori. E avvolgetevi i vostri morti»** (riportato da At-Tirmidhi, nel capitolo sui convogli funebri ; autenticato da Al-Albani).

9. Vi chiedo anche di trasportare il mio corpo al cimitero, all’esterno del quale celebrerete la mia preghiera funebre (salâtu-l-janâza), poi di seguire le mie spoglie fino alla tomba. Questo è un mio diritto assoluto sui miei fratelli musulmani, e un vostro dovere collettivo (fard kifâya) verso di me, così come menziono il Messaggero di Allah (sallAllahu ‘alayhi waSallam) : **«I diritti del musulmano nei confronti del musulmano sono in numero di cinque : restituire il saluto, andare a trovare il malato, seguire il convoglio funebre, rispondere all’invito e augurargli la benedizione di Allah quando starnutisce»** (Bukhârî e Muslim).
Il Messaggero di Allah (sallAllahu ‘alayhi waSallam) disse anche : **«Chiunque segua un convoglio funebre fino a partecipare alla preghiera per il morto, acquisterà un qîrât (di ricompensa), e chiunque lo segua fino alla sua sepoltura, acquisterà due qîrât»**. Gli venne chiesto quale fosse il valore di questi due qîrât, ed egli (pace e benedizioni di Allah su di lui) rispose : **«Equivalgono a due enormi montagne»** (Bukhârî e Muslim).

10. Vi chiedo di sforzarvi di cercare il maggior numero possibile di musulmani monoteisti e pii, affinché preghino per me durante le mie esequie, nella speranza che le loro suppliche mi servano d’intercessione con il permesso di Allah l’Onnipotente, così come menzionato dal Messaggero di Allah (sallAllahu ‘alayhi waSallam) : **«Ogni quarantina di uomini, tra coloro che non attribuiscono associati ad Allah, che assistano alla preghiera funebre di un musulmano, potranno intercedere favorevolmente nei suoi**

confronti presso Allah» (riportato da Muslim, nel capitolo sui convogli funebri)

11. Esigo anche che nessuna donna segua il mio convoglio funebre. Tuttavia, se ella insistesse e rifiutasse di onorare la mia richiesta, assicuratevi che lo faccia senza emettere gemiti, né grida acute, e che indossi un abito islamico appropriato per le donne; basandomi per questo sull'hadith di Umm 'Atiyya (radiAllahu 'anha) che riferì : **«Ci era vietato di seguire i convogli funebri, senza tuttavia che questa proibizione fosse rigorosa»** (Bukhârî, capitolo sulle mestruazioni).

12. Vi chiedo di seppellirmi nel Paese in cui morirò', poiché è detestabile trasportare la salma di un musulmano da un Paese all'altro per inumarlo.

13. Chiedo in particolare ai miei figli di impegnarsi nelle opere buone, poiché ciò mi sarà di beneficio con il permesso di Allah l'Onnipotente, così come disse il Messaggero di Allah (sallAllahu 'alayhi waSallam) : **«Quando un uomo muore, le sue azioni cessano, tranne tre : un'elemosina ad utilità perpetua, un sapere utile e un figlio pio che preghi per lui»** (Muslim).

14. Vi proibisco di riunirvi nel corso delle mie esequie in un luogo particolare per ricevere le condoglianze, così come di preparare da mangiare per la gente, mentre dovrebbero, piuttosto, prepararlo essi per voi. E vi proibisco di organizzare delle sedute di recitazione del Corano animate da un lettore specializzato, durante la cerimonia funebre così come nei giorni seguenti (40° giorno, 50° giorno, cerimonia annuale, ecc.). Vi proibisco altresì di commettere qualsiasi genere di innovazione senza alcun fondamento nell'Islam.

15. Vi chiedo di rimborsare i miei debiti prelevando l'ammontare sui miei beni, prima della mia inumazione, come consiglio il Profeta (sallAllahu 'alayhi waSallam) : **«L'anima del musulmano è sospesa a causa del suo debito, finché esso sia stato regolato»** (riportato da At-Tirmidhî). Tuttavia, se non avessi alcun attivo o ricchezza al momento del decesso, oso sperare che un volontario, tra i miei parenti, o un filantropo, accetti di rimborsare il mio debito, per via dell'importanza accordata a questo argomento, poiché il Profeta (sallAllahu 'alayhi waSallam) disse : **«Il martire avrà espiato tutti i suoi peccati, tranne il debito»** (Muslim).
Chiedo anche ad ogni persona verso cui io sia stato scorretto, o alla quale abbia causato un torto o fatto del male, attraverso parole, attitudini o azioni, di perdonarmi, nella speranza che Allah ci perdoni entrambi, e di ricordarsi le parole del Profeta (sallAllahu 'alayhi waSallam) : **«Coloro che diano prova di misericordia (nei confronti altrui), beneficeranno della misericordia dell'Onnimisericordioso; abbiate misericordia di coloro che vivono sulla terra: Colui che è nel cielo l'avrà per voi»** (riportato da At-Tirmidhî).

Troverete qui di seguito i dettagli dei miei debiti :

Nome del creditore.....
Montante del debito.....
Tipo di debito.....
Indirizzo del creditore.....
N° di tel. del creditore.....

Nome del creditore.....
Montante del debito.....
Tipo di debito.....
Indirizzo del creditore.....
N° di tel. del creditore.....

Troverete qui di seguito i crediti scaduti che mi sono dovuti:

Nome del debitore.....
Montante del credito.....
Tipo di credito.....
Indirizzo del debitore.....
N° di tel. del debitore.....

Nome del debitore.....
Montante del credito.....
Tipo di credito.....
Indirizzo del debitore.....
N° di tel. del debitore.....

Esigo altresì che le mie ricchezze siano distribuite secondo la Legge Islamica.

Vorrei che la (TALE) percentuale delle mie ricchezze siano distribuite come segue (a condizione che il lascito non ecceda il terzo delle ricchezze e non venga devoluto a chi sia già erede) :

- VOTO.....

- ELEMOSINA.....

- Offro i miei libri come donazione a :

- Di seguito, gli impegni e le responsabilità da me assunte.....

Cio' è quanto ho accettato per la mia religione e la mia vita profana. Allah mi è Testimone, denuncio qualsiasi azione o dichiarazione che vada contro il Sublime Corano o la Nobile Sunnah autentica. Così, chiunque sia negligente nell'esecuzione di questo testamento, lo alteri o agisca contrariamente alla Legge Islamica riguardo cio' che è stato menzionato o non menzionato, si assumerà il male di cui sarà colpevole.

Allah l'Onnipotente dice :

E chi lo altererà dopo averlo ascoltato, ebbene il peccato grava su coloro che l'hanno alterato. Allah è audiente, sapiente. (Corano II. Al-Baqara, 181)

- Chiedo che la mia lavanda funebre sia eseguita dalle seguenti persone :

- Chiedo che l'Imam che dirigerà la mia preghiera funebre sia (nell'ordine, secondo disponibilità) :

- Chiedo che coloro che mi caleranno nella tomba siano :

Vorrei che tutte le clausole del presente testamento venissero esaminate da Sapianti rispettati, da giudici pii o dall'Imam dietro cui ero solito pregare, o dal Centro Islamico più vicino, che adotti la dottrina di Al-Sunnah. Con questo concludo le mie ultime volontà e il mio Testamento. Col presente, mi innocento, di fronte ad Allah (subhâna waTa'ala) da qualsiasi parola o azione che dovesse distorcere e/o contraddire questo documento, così come mette in guardia il versetto coranico:

E chi lo altererà dopo averlo ascoltato, ebbene il peccato grava su coloro che l'avranno alterato (Corano II. Al-Baqara, 181)

Gloria al tuo Signore, Signore dell'onnipotenza, ben al di sopra di quel che Gli attribuiscono. E pace sugli Inviati, e lode ad Allah, Signore dei mondi (Corano XXXVII. As-Sâffât, 180-182)

Sottoscrivo la mia firma sul presente Testamento oggi (data), _____ a (luogo); _____
e con cio' dichiaro di firmare e rendere esecutivo questo documento come mie ultime volontà, e di firmarlo nel pieno possesso delle mie facoltà mentali, di averlo redatto di mia spontanea volontà, per gli scopi sopra esposti, e di essere maggiorenne, e legalmente capace di redarre un Testamento, e di averlo scritto senza alcuna costrizione, né sotto l'influenza di alcuna persona.

TESTATORE

Nome _____

FIRMA _____

TESTIMONI (deve trattarsi di due persone che non ricevano nulla dalla presente eredità) :

PRIMO TESTIMONE

Nome _____ Indirizzo _____

FIRMA _____ data _____

SECONDO TESTIMONE

Nome _____ Indirizzo _____

FIRMA _____ data _____

(FACOLTATIVO) :

- Sottoscritto in mia presenza il (data) _____

Nome _____ Indirizzo _____

FIRMA (per autentica) DEL NOTAIO _____

- Copie conformi di questo testamento si trovano in custodia presso i signori:

1. Nome/Indirizzo _____

2. Nome/Indirizzo _____

3. Nome/Indirizzo _____

InshaAllah, speriamo che da questo testo possiate trarre beneficio, voi e le vostre famiglie. InshaAllah consigliamo a chiunque intenda redarre un testamento di farlo controllare da un Sapiente, rivolgendosi alla propria moschea, oppure un avvocato. Vi chiediamo di distribuire questo testo ai vostri conoscenti, nelle moschee, via internet, ecc. E inshaAllah non dimenticate nelle vostre preghiere i traduttori e i redattori del sito [The Islamic Bulletin](http://www.islamicbulletin.org) che hanno preparato questo testo. Questo testamento in formato word e PDF, è anche disponibile in altre lingue. www.islamicbulletin.org > enter here> Islamic Last Will.

The Islamic Bulletin,
PO Box 410186, San Francisco, CA 94141-1086,
sito: www.islamicbulletin.org ,e-mail info@islamicbulletin.org